

全国音乐院系教学总谱系列

Edition Eulenburg

No.716

原版引进

BRAHMS

勃拉姆斯
小提琴协奏曲

D 大调

Op.77

总谱



Eulenburg

湖南文艺出版社

全 国 音 乐 院 系 教 学 总 谱 系 列

JOHANNES BRAHMS

勃拉姆斯
小提琴协奏曲

D 大调

Op.77

威廉姆·阿尔特曼 编辑

总 谱



奥伊伦堡音乐出版公司
湖南文艺出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

勃拉姆斯小提琴协奏曲: D 大调 Op.77/ (德) 勃拉姆斯作曲. —长沙:
湖南文艺出版社, 2003.4 (全国音乐院系教学总谱系列)

ISBN7-5404-2967-4

I. 勃... II. 勃... III. 小提琴—协奏曲—德国 IV. J657.213

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 013802 号

Original edition

© Schott Music International, Mainz, Germany

朔特音乐国际出版 (有限) 公司, 德国, 美茵茨

Chinese language edition:

© 2003 湖南文艺出版社

版权所有 翻印必究

著作权合同图字: 18—2003—20

勃拉姆斯

小提琴协奏曲

D 大调

Op.77

责任编辑: 孙佳

*

湖南文艺出版社出版、发行

(长沙市河西银盆南路 67 号 邮编: 410006)

湖南省新华书店经销 湖南省印研所实验工厂印刷

*

2003 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

开本: 850×1168 1/32 印张: 5

印数: 1—4,000

ISBN7—5404—2967—4

J·669 定价: 17.00 元

若有质量问题, 请直接与本社出版科联系调换

勃拉姆斯 小提琴协奏曲 D 大调

勃拉姆斯犹豫了很久才决定为他年轻时的朋友约瑟夫·约阿希姆^①写一首小提琴协奏曲。我们不知道勃拉姆斯究竟是什么时候开始创作这首作品的，但是有一点可以肯定：第一份手抄稿于 1878 年夏天在卡恩腾的波茨查克完成。8 月 22 日，勃拉姆斯将第一乐章的小提琴谱寄给了约阿希姆，并附上了下面这段话：“写完了之后，我真的不知道你如何看待独奏部分。我当然希望你能够修改它；不要怕影响作品的质量。如果你认为不值得为它编写总谱，请直说无妨。如果你能标出那些技巧过难、不恰当或无法演奏的部分，我将非常高兴。整首作品将有 4 个乐章。”

约阿希姆从萨尔茨堡给他回信道：“得知你在创作一首小提琴协奏曲——而且是 4 个乐章的协奏曲，我真的非常高兴。

^① 约瑟夫·约阿希姆（1831—1907），匈牙利小提琴家、作曲家，古典协奏曲的杰出演绎者，19 世纪最伟大的小提琴家。——译者注

我仔细看了你寄给我的乐谱，做了一些记录，并做了一些修改。不过，在没有总谱的情况下，我很难发表多少意见。我能够想象出这首作品的一个大概，而且能够看出其中有许多真正优美的小提琴音乐，但是否真的能在一个闷热的音乐厅里舒服地演奏它，还有待将来决定……我们不能一起呆上几天吗？”

约阿希姆建议圣诞节前在柏林排练这首协奏曲，但是勃拉姆斯在10月23日写道：“我创作的速度很慢，而你选定的首演时间肯定不行！如果你真的看重我的这首作品，就把首演安排在一月份吧。我现在什么具体的东西都写不出来，尤其是在跌跌撞撞地完成柔板和谐谑曲乐章^①之后……”几个星期后，勃拉姆斯请约阿希姆将这首作品寄还给他。约阿希姆邀请勃拉姆斯和他一起进行巡回演出，但勃拉姆斯希望完成这首协奏曲。“我已经为小提琴部分写出了非常优美的音乐，”勃拉姆斯写道，“想把它寄给你，以感谢你的盛情。中间两个乐章已经失败，我又写了一个柔板乐章来取代这两个乐章……”12月12日，勃拉姆斯又写道：“现将分谱寄给你，我同意你的修改。乐队部分1月1日一定能完成，以便你能在莱比锡演奏它。如果真是这样，我将提前几天在柏林见你……”尽管这首协奏曲充满了非同寻常的难度，约阿希姆仍然愿意于1879年1月1日在莱比锡演奏它，并且希望尽快为它写出所必需的华彩段。演出如期进行，但勃拉姆斯认为这首作品还不够成熟，不能出版。他又一次就修改问题征求约阿希姆的意见。他想和一位“技巧不如约阿希姆的小提琴家”——法兰克福的雨果·

^① 这里所指的应该是钢琴协奏曲，Op.83的谐谑曲乐章——原注

赫尔曼——一起研究这首协奏曲，因为他担心约阿希姆在演绎方面不够大胆、不够坚强。“你打动世界的惟一办法就是作出修改、提出建议，”他开玩笑地写道。

但是约阿希姆将这协奏曲留了一段时间，并且在英国演奏了几次，均获得了巨大成功。勃拉姆斯在3月份给他的信中写道：“我的作品仍然在你手中，这说明它并不是灾难。但我急于想看看你都做了些什么修改，看看这些修改是否能说服我，以及我是否还要请教其他人——这是我不愿意做的事。告诉我，这首协奏曲是否适合出版？”接着，这两位朋友间便出现了频繁的信件来往。勃拉姆斯并不同意约阿希姆的所有改动，他在6月22日写道：“你下次再请我写协奏曲时一定要考虑好！你的名字出现在乐谱上当然是件好事，但你也或多或少对独奏小提琴部分负有责任。”

公众和评论界却没有给予这首协奏曲赞美之辞；它被称作与小提琴“作对”的协奏曲。但是我们现在知道，小提琴家们现在已经轻而易举地掌握了这首协奏曲所要求的技巧。希姆洛克希望能尽早出版这首作品，但天生爱开玩笑的勃拉姆斯却一再贬低这首作品，一直到1879年3月13日才答应不将它烧掉！尽管勃拉姆斯心里非常想尽早将它印制出来，但他却一直拖到6月8日才将钢琴谱送去供出版。他特别规定上面要印上题献给约阿希姆的字样，并且说自己很怀疑是否还能创作出比这更好的协奏曲。我们现在知道，1879年初夏时节，勃拉姆斯开始创作第二首小提琴协奏曲，但遗憾的是它没有完成。

这首小提琴协奏曲于1879年10月出版。除了雨果·赫尔曼和约阿希姆四重奏乐团中的海因策希·德·阿纳外，其他小提

琴家很少问津这首协奏曲。玛丽·索尔达特是第一位演奏它的女小提琴家，而且她经常演奏。布隆尼斯拉夫·胡贝尔曼首次演奏它时还只有12岁，这让勃拉姆斯异常高兴。不过，在过去25年中，没有一位著名小提琴家没有演奏过它。它排在贝多芬的协奏曲、门德尔松的协奏曲以及马克斯·布鲁赫的第一小提琴协奏曲之后，成为最常演奏的小提琴协奏曲。虽然这首协奏曲最初的华彩段出自约阿希姆笔下，它现在所拥有的华彩段却比贝多芬的协奏曲还要多，其中包括卡尔·哈里尔（1895）、雨果·赫尔曼（1896）、爱德蒙·辛格（1898）、弗兰茨·翁德日切克（1900）、莱奥波尔德·奥尔（1903）、亨利·马尔蒂约（1904）、弗劳里安·扎吉克（1905）、阿道夫·马尔古里斯（1907）、图尔·奥林（1908）、阿尔伯特·巴赫曼（1909）、弗拉迪斯拉夫·贝塞吉尔斯基（1909）、爱德华·赫尔曼（1909）、阿尔弗雷德·马尔丘特（1909）、弗拉迪斯拉夫·戈尔斯基（1913），钢琴家费鲁齐奥·布索尼（1914）和亨利·施拉迪克（1915）。这长长的名单证明外国小提琴家也同样对这首典型的德国作品表现出了极大的兴趣。

威廉姆·阿尔特曼
(路旦俊 译)

小提琴协奏曲

I.

J. 勃拉姆斯, Op. 77

1833-1897

Allegro non troppo.

2 Flöten.

2 Hoboen.

2 Klarinetten in A.

2 Fagotte.

1. 2. in D.
4 Hörner.

3. 4. in E.

2 Trompeten in D.

Pauken in D.A.

Solo-Violine.

Violine I.

Violine II.

Bratsche.

Violoncell.

Kontrabaß.

Allegro non troppo.

10

p del.

Hb.

Hr.
(D)

Vl.

p del.

Br.

p del.

Vo.

p del.

Kb.

p del.

20

Fl.

Hb.

Kl.

Fg.

(D)

Hr.
(B)

Vl.

Br.

Vo.

Kb.

20

Fl.

Hb.

Kl.

Fg.

(D)

Tr.

(D)

Pk.

S. Vl.

Vl.

Br.

Vo.

Cb.

Fl.

Hb.

Kl.

Fg.

(D)

Hr.

(E)

Tr.

(D)

Tb.

S. V.

Vl.

Br.

Vo.

Kb.

poco cresc.

p cresc.

pp

60

pp

(D)

Hr.

(E)

p

Tr.
(D)

Pk.

S. VI.

VI.

poco cresc.

pp

poco cresc.

pp

Br.

poco cresc.

pp

Va.

poco cresc.

pp

Kb.

poco cresc.

pp

[illegible]

Hb

Fl.

Hb.

Kl.

Fg.

(D)

Hr.

(E)

T.

(D)

Pk.

S. Vl.

Vl.

Br.

Vo.

Cb.

dim.

f marc.

dim.

f marc.

dim.

f marc.

dim.

f marc.

dim.

f marc.

Fl.

Hb.

Kl.

Fg.

(D)

Hr.

(E)

Tr.

(D)

Pk.

S. Vl.

Vl.

Br.

Vo.

Kb.